

TRIBUNAL INDUSTRIJALI

Decizjoni Numru 1800

Kaz Numru 2402DeG

Fil-kwistjoni tax-xoghol

bejn

Grace Vassallo
636053M

u

Port Cottonera Hotel Dev. Co.Ltd
C 95908

dwar tkeccija mill-impjeg allegata li hi ingusta

Chairman: Antoine DeGiovanni

Illum il-Hamis 26 ta' Lulju 2007

1. Riferenza

Dan il-kaz gie rreferit lit-Tribunal Industrijali permezz ta' nota pprezentata fir-Registru tal-Qorti Superjuri fid-19 ta' Settembru 2006.

2. Rapprezentanza

Grace Vassallo, li minn issa 'l quddiem ser tissejjah ir-rikorrenti, kienet assistita minn Josef Bugeja, Segretarju tat-Taqsima Lukandi, Ristoranti u lkel tal-*General Workers' Union*, u mill-Avukata Marvic Debarro.

Il-kumpanija *Port Cottonera Hotel Dev. Co.Ltd.*, li minn issa 'l quddiem ser tissejjah il-kumpanija intimata, kienet irrapprezentata mill-Avukat Michael Psaila.

3. Fatti tal-kaz fil-qosor

Nhar id-9 ta' Lulju 2006 sehhet attivita' fil-*Casino di Venezia*, Malta, li wasslet lill-Awtorita' dwar il-Lotteriji u l-Loghob biex tirrevoka l-licenzja ghall-operat tal-*Casino*. Minhabba f'din id-decizjoni ta' l-imsemmija Awtorita', nhar is-17 ta' Lulju 2006, il-kumpanija intimata temmet l-impjeg ta' l-impjegati kollha.

Matul iz-zmien li l-attivitajiet tal-Casino kienu wieqfa, il-kumpanija intimata ghamlet analizi ta' l-impjegati kollha taghha u waslet ghall-konkluzzjoni illi dawk in-nies li kellhom xi konnessjoni ma' dawk l-individwi li wasslu ghall-gheluq tal-Casino u r-rizultanti telf ta' introjtu u reputazzjoni tajba kellhom jigu allontanati mill-Casino billi jigi tterminat l-impjieg taghhom. Dan kien jghodd aktar meta kienet kwistjoni ta' relazzjonijiet ma' wiehed minn dawk illi kienu responsabbli ghat-tharis tas-sigurta' gewwa l-Casino meta sehew dawn l-incidenti. Ghaldaqstant, nhar il-11 ta' Awissu 2006 il-kumpanija intimata gharrfet lir-rikorrenti, li kienet qiegħda tikkonferma t-temma ta' l-impjieg taghha.

4. Lista tax-xhieda

Grace Vassallo, Fernando Orlandi, Philip Bonnici u Angele Bartolo kienu xhieda komuni

5. Lista ta' dokumenti

5.1 Ir-rikorrenti esebiet

5.1.1 l-istqarrija tal-kaz.

5.1.2 kopja ta' kuntratt ta' l-impjieg mal-kumpanija Vittoriosa Gaming Limited datat 01.01.04, immarkat Dok. GV1

5.1.3 ittra datata 11.08.06. Dan kien avviz ta' konferma tat-temma ta' impjieg, immarkata Dok. GV2

5.1.4 dokument tal-Korporazzjoni għall-Impjegi u Tahrig datat 7.09.06, immarkat Dok. GV3

5.1.5 dokument tal-Korporazzjoni għall-Impjegi u Tahrig datat 18.09.06, immarkat Dok. PB3

5.1.6 dokument tal-kumpanija intimata li juri l-hlasijiet li saru lir-rikorrenti b'rizultat tat-temma ta' l-impjieg flimkien ma' l-FS3, immarkati MDGV2

5.2 Il-kumpanija intimata esebiet

5.2.1 l-istqarrija tal-kaz

5.2.2 kopja ta' kuntratt ta' l-impjieg mal-kumpanija intimata, datat 01.10.04 immarkat Dok. A

6. Gabra fil-qosor tax-xhieda

6.1 Angele Bartolo, impjegata bhala *Human Resouces Manager* mal-kumpanija intimata, stqarret li l-impjieg tar-rikorrenti kien mitmum nhar is-17.07.06 flimkien ma' ta' numru ta' impjegati ohra wara li l-Awtorita' dwar il-Loghob u l-Lotteriji rrevokat il-licenzja tal-Casino. Matul iz-zmien li l-Casino dam magħluq, il-kumpanija nediet

process ta' evalwazzjoni ta' l-impjegati kollha taghha u kkonkludiet li r-rikorrenti m'ghandhiex terga' tkun offruta lura l-impjieg li kellha.

- 6.2 Grace Vassallo, ir-rikorrenti, stqarret li wara li kienet ilha fl-impjieg mal-kumpanija *Vittoriosa Gaming Limited* mill-01.01.04 bhala *Catering Operator*, hi bdiet l-impjieg taghha mal-kumpanija intimata nhar l-01.10.04 b'kuntratt indefinit fuq bazi *whole time* fil-kariga ta' *Bar Attendant and Waiter*. Ghalkemm ma kinitx taf titkellem bit-Taljan, matul l-impjieg taghha mal-kumpanija intimata hi kienet tingeda jew bil-Malti jew bl-Ingiliz minghajr inkwiet ta' xejn. Matul ix-xahar ta' Lulju 2006 hi ghamlet hafna granet bil-*leave* u nhar id--09.07.06 ma kinitx xoghol. Ghalkemm matul ix-xahar ta' Lulju 2006 ma kinitx qieghda tattendi ghax-xoghol, saret taf li nhar is-17.07.06 il-*Casino* ghalq minhabba xi avveniment li sehh fil-konfini tieghu nhar id-09.07.06. Grace Vassallo kkonfermat li hi kienet iz-zija tat-tifla ta' huha Godwin, tifla li kien ser ikollha tarbija barra z-zwieg minn Edwardo Babato li kien impjegat mal-*Casino* fil-kariga ta' Kap tad-Dipartiment tas-Sigurta'. Nhar is-17.07.06 irceviet ittra fejn kienet mgharrfa li l-impjieg taghha kien qieghed jintemm minhabba r-revoka tal-licenzja tal-*Casino*. Nhar il-11.08.06 irceviet ittra ohra fejn kien kkonfermat li l-impjieg taghha kien qieghed jigi mitmum definittivament ghal ragunijiet validi skond il-ligi.
- 6.3 Philip Bonnici, impjegat fil-kariga ta' ufficjal mal-Korporazzjoni ta' l-Impjieg u Tahrig, stqarr li l-Korporazzjoni rceviet il-formula statutorja tat-temma ta' l-impjieg tar-rikorrenti minghand il-kumpanija intimata, u li kienet tghid li tkecciet mill-impjieg. Philip Bonnici zied jghid li l-Korporazzjoni tistrieħ fuq dak li s-sid jikteb fil-formola. Wara, l-Korporazzjoni tgharraf lill-partijiet li kienet waslet il-formola tat-temma ta' l-impjieg. Jekk u meta l-impjegat jattendi biex jirregistra ghax-xoghol il-Korporazzjoni tgharrfu bir-raguni moghtija mis-sid ghat-temma ta' l-impjieg u tirreferih lil-Awtorita' Nazzjonali dwar l-Impjieg jekk jikkontesta r-raguni ghat-temma ta' l-impjieg. F'dan il-kaz ir-rikorrenti ma attendietx biex tirregistra ghax-xoghol.
- 6.4 Fernando Orlandi stqarr li hu kellu 60% ta' l-ishma tal-kumpanija *Vittoriosa Gaming Limited* u b'kawza ta' incident li sehh fil-*Casino di Venezia*, Malta, nhar is-09.07.06, l-Awtorita' dwar il-Loghob u l-Lotteriji rrevokat il-licenzja tal-*Casino* ghal xi zmien, sakemm tkun sodisfatta li jkunu saru l-bidliet li deħrilha meħtiega biex terga' tinghata l-licenzja. Minhabba n-natura tax-xoghol ta' *Casino* l-impjegati kollha jeħtieħ li jgawdu l-fiducja tas-sid. Meta fl-24.12.05 beda jagħmel parti mill-kumpanija *Vittoriosa Gaming Limited* sab sitwazzjoni nieqsa għall-aħħar minn professjonalizmu fil-qasam tas-sigurta'. Dan għaliex il-Maltin kienu jahbu l-izbalji tal-Venezjani u vici versa. Kien hemm serq ta' prodotti u l-impjegati fid-dipartiment

tas-sigurta' kienu jaghmlu xoghol mhux taghhom u xoghol konflingenti mal-kariga li kellhom. Irrizultalu li Grace Vassallo kienet iz-zija tat-tfajla tal-Kap tas-Sigurta', Edwardo Babato, u li minnha kien ser ikollu tarbija bara z-zwieg. Hu ha l-okkazjoni tar-revoka tal-licenzja, biex jirringa s-settur ta' l-ikel u x-xorb u ghal dan il-mottiv iddecieda li ma jergax joffri l-impjeg lura lir-rikorrenti.

7. Gabra fil-qosor tat-trattazzjonijiet

7.1 Fit-trattazzjoni tal-kaz, l-Avukat Michael Psaila f'isem il-kumpanija intimata stqarr li

- ir-rikorrenti bdiet tahdem mal-kumpanija intimata nhar l-01.10.04 fil-kariga ta' *Bar Attendant and Waiter* fil-*Casino Di Venezia*, Malta, fuq kuntratt ghal zmien indefinit.
- Il-maggoranza tal-klijenti huma ta' Nazzjonalita' Taljana u ghaldaqstant hu indispensabbli li l-impjegati li jkollhom kuntatt dirett mal-klijenti jkunu kapaci jikkomunikaw maghhom.
- minhabba li kif stqarret l-istess rikorrenti hi ma tafx titkellem bit-Taljan, kellha problema serja ta' komunika.
- in-neputija tar-rikorrenti bdiet relazzjoni intima ma' Edoardo Babato li dak iz-zmien kien jikkupa l-kariga ta' Kap tas-Sigurta' tal-*Casino di Venezia*, Malta. Tant hu minnu dan, li din ir-relazzjoni wasslet ghat-twelid ta' tarbija barra z-zwieg.
- lanqas din ir-relazzjoni intima ma kienet problematika ghall-kumpanija. Il-problema rrizultat meta minhabba allegat nuqqas ta' responsabbilta' min-naha ta' Edoardo Babato, il-Casino tilef il-licenzja.
- f'dawn ic-cirkustanzi l-kumpanija intimata tterminat l-impjeg ta' l-impjegati kollha.
- matul iz-zmien li l-*Casino* kien maghluq, id-Diretturi ghamlu analizi ta' l-impjegati kollha u kkonkludew li dawk l-impjegati li kellhom konnessjoni ma' dawk l-individwi li wasslu ghall-gheluq tal-*Casino*, jintemmilhom l-impjeg.
- minhabba t-telf ta' fiducja li rrizulta fir-relazzjoni bejn il-kumpanija intimata u r-rikorrenti fid-dawl ta' dan kollu, il-kumpanija applikat il-provvedimenti ta' l-artiklu 36(14)
- minbarra dan, l-istess kumpanija intmata hasset li minhabba n-nuqqas ta' kapacita' ir-rikorrenti ma kinitx idonea ghall-kariga ta' *Bar Attendant and Waiter*.

7.2 Fit-trattazzjoni tal-kaz, l-Avukata Marvic Debarro f'isem ir-rikorrenti stqarret li

- r-rikorrenti kienet bdiet l-impjieg taghha mal-kumpanija intimata fis-sena 2001, u fl-01.10.04 inghatat il-kariga ta' *Bar Attendant and Waiter*.
- nhar id-09.07.06 sehhet attivita' fil-*Casino di Venezia*, Malta, li wasslet lill-Awtorita' dwar il-Lotteriji u l-Loghob biex tirrevoka l-licenzja ghall-operat tal-*Casino*. Meta l-licenzja kienet restitwita r-rikorrenti ma kinitx offruta l-impjieg lura
- dak in-nhar tad-09.07.06 ir-rikorrenti kienet bil-leave u ma ppartecipatx f'dak kollu li sehh fil-*Casino*
- l-allegazzjoni li saret li r-rikorrenti ma kinitx idonea ghall-kariga minhabba n-nuqqas ta' abbilta' komunikattiva ma kinitx ippruvata
- kif jirrizulta mix-xhieda ta' Angele Bartolo it-temma ta' l-impjieg sehhet minhabba r-relazzjoni familjari bejn ir-rikorrenti u huha Godwin Vassallo, u dik intima bejn in-neputija taghha-bint Godwin Vassallo-u Edoardo Babato li allegatament kienu nislu tarbija barra z-zwieg.
- Edoardo Babato rega' nghata lura l-licenzja mill-Awtorita' kompetenti, izda fuq kollox Edoardo Babato mhux parti f'dan il-kaz.
- it-temma ta' l-impjieg ma segwietx opportunita' ta' difiza
- il-fatt li r-rikorrenti ma kkontestatx ma' l-Awtorita' kompetenti r-raguni ghat-temma ta' l-impjieg, ma tistax tiggustifika t-tkeccija sempliciment minhabba l-fatt li r-rikorrenti ma kinitx taf l-obbligi taghha
- hemm diversi awturi u decizjonijiet li jimmitigaw favur ir-rikorrenti
- fid-dawl ta' dan kollu r-rikorrenti tkecciet ingustament u ghandha tinghata kumpens xieraq

8. Konsiderazzjonijiet tat-Tribunal Industrijali

Meta nhar l-01.10.04 il-kumpanija intimata bidlet il-kariga tar-rikorrenti minn dik ta' *Catering Operator* ghal *Bar Attendant and Waiter* kienet konxja tal-fatt li r-rikorrenti ma kinitx taf titkellem bit-Taljan. Jekk il-kumpanija intimata ma kinitx taf dan, allura l-process ta' l-ghazla kien immankat u r-responsabbilta' ta' din il-mankanza hi tal-kumpanija intimata. F'kaz li jigri hekk it-Tribunal Industrijali jifhem li minflok tistenna zmien ta' disa' xhur biex tikkwota din il-mankanza bhala wahda mir-ragunijiet ghat-temma ta' l-impjieg tar-rikorrenti, kien ikun

wisq aktar korrett u gest ta' sensitivita' umana kieku l-kumpanija intimata wzat iz-zmien biex tharreg lir-rikorrenti biex titghallem frazzijiet li ghandhom uzu komuni fix-xoghol taghha. L-alternattiva l-ohra kienet li tinghata kunsiderazzjoni jekk ikunx ahjar li r-rikorrenti tinghata l-kariga li kellha qabel dan il-kuntratt.

It-tieni raguni li ngiebet mill-kumpanija intimata ghat-temma ta' l-impjeg tar-rikorrenti kienet li fil-waqt li kien hemm relazzjoni intima bejn in-neputija tar-rikorrenti u l-Kap tad-Dipartiment tas-Sigurta' tal-kumpanija intimata, Edoardo Babato, dan ta' l-ahhar inzamm responsabbli ghall-irtirar tal-licenzja tal-Casino.

Jirrizulta mill-provi li l-kumpanija intimata ma' kellha ebda politika biex tirregola l-impjeg gdid ta' persuni li jkunu jigu minn xulxin u wkoll biex tirregola intimita' li tirrizulta bejn impjegati jew ma' terzi waqt l-impjeg. Jirrizulta wkoll mill-provi li l-kumpanija intimata kienet taf bir-relazzjoni intima ta' Edoardo Babato man-neputija tar-rikorrenti u ma ghamlet ebda oggezzjoni. Kien biss meta Edoardo Babato tilef il-licenzja li l-kumpanija intimata agixxiet kontra r-rikorrenti.

9. Decizjoni

It-Tribunal Industrijali

- 9.1 wara li sema' x-xhieda tal-partijiet, qara s-sottomissjonijiet u evalwa x-xhieda u d-dokumenti kollha, jiddeciedi li t-temma ta' l-impjeg tar-rikorrenti ghar-ragunijiet moghtija ma saritx ghal raguni gusta u bizzejjed.
- 9.2 jordna lill-kumpanija intimata thallas lir-rikorrenti is-somma ta' sebat elef erba' mija u erbgha u sebghin Liri Maltin (Lm7,474) bhala kumpens ghal tkeccija ingusta. Dan il-hlas ghandu jsir f'erba' pagamenti ndaqs u konsekuttivi kull xahar, bl-ewwel pagament isir nhar il-31 ta' Awissu 2007.

Ghall-fini ta' taxa u drittijiet it-Tribunal Industrijali jiffissa s-somma ta' Erbghin Liri Maltin (Lm40).

A. DEGIOVANNI
Chairman